



HUELLATINA - Cooperativa Luso Latina

ORGANIZAÇÃO HUMANITÁRIA

BIBLIOTECA LUSO-LATINA

Um espaço de encontro entre América
Latina e a Lusofonia



HUELLATINA - Cooperativa Luso Latina - L&L Luso Latina - Solidariedade Social, CRL; ONG Humanitária de Solidariedade Social sem fins lucrativos; NIF/NIPC 516 614 962, Escritura Pública - Documento 53, Livro 163, pág.32 à pág. 35, Conservatória do Registo Civil de Gondomar - Instituto dos Registos e do Notariado; Licença de operação: 535/2024; Registo de admissibilidade - 6818-1775-6873; Certidão permanente - 7170-4702-6058; Registo Nacional de Pessoa Colectiva - 0487-4054-5271; Cartão Empresa Electrónico - 6613-3483-3125; CAE(1): 88990-R3, CAE(2): 90010-R3, CAE(3): 90020-R3, CAE(4): 94991-R3; <https://huellatina.org>; www.instagram.com/huellatina; www.facebook.com/huellatina; @huellatina; geral@huellatina.org; Tel.: +351 917618068; Rua do Paraíso 217, 4000-376 Porto, Portugal; #juntos somos más! juntos dejando huella! juntos llegando más lejos! "#

HUELLATINA copyright © 2025



BIBLIOTECA LUSO-LATINA



PT: Sumário Executivo

"Biblioteca Luso-Latina – Um Presente Coletivo para o Futuro"

Um espaço de encontro entre a América Latina e a Lusofonia

Visão Geral

A **Biblioteca Luso-Latina**, coordenada pela **HUELLATINA – Cooperativa Luso Latina**, é uma iniciativa intercultural que reúne as vozes literárias e culturais da América Latina e dos países de língua portuguesa, afirmando-se como um ponto de encontro para a memória, o conhecimento e a diversidade.

Este projeto será implementado em duas partes: primeiro, numa escola com acesso público, e mais tarde, no futuro espaço comunitário da Huellatina no Porto. A biblioteca será formada por doações e contributos de pessoas e comunidades que reconhecem o valor de partilhar histórias, saberes e afetos através da literatura e da arte.

Objetivos

O projeto tem como principais objetivos:

- **Criar um acervo literário representativo da América Latina e da Lusofonia**, acessível a estudantes, migrantes, investigadores e ao público em geral, promovendo a convivência e o diálogo intercultural.
- **Receber doações de livros e elementos culturais decorativos**, como objetos artesanais, tecidos tradicionais, arte gráfica e instrumentos, que complementem o ambiente da biblioteca com expressão e identidade.
- **Estabelecer colaborações com escolas, bibliotecas, universidades e associações culturais**, promovendo clubes de leitura, debates, oficinas e exposições sobre as culturas luso-latinas.
- **Fortalecer os laços históricos e linguísticos que unem Portugal, a América Latina e a Lusofonia**, promovendo a cidadania global e a valorização das múltiplas expressões culturais.

- . **Procurar apoio financeiro conjunto**, através de programas de inclusão social, redes de cooperação cultural e iniciativas da economia solidária.

Metodologia

O desenvolvimento será realizado em **duas partes complementares**:

1. **Parte Escolar:** Criação da biblioteca em contexto escolar com acesso público, oferecendo um espaço de leitura e descoberta para alunos, professores, famílias e comunidade local.
2. **Parte Comunitária:** Instalação e expansão do acervo no futuro centro comunitário da Huellatina, tornando-se um ponto de referência para encontros culturais, leitura e ações formativas.

Todas as contribuições serão registadas com reconhecimento público, promovendo o sentido de pertença e construção coletiva.

Benefícios Antecipados

- . **Para as Comunidades Migrantes:** Um espaço onde se reconhece, valoriza e celebra a sua identidade cultural e literária.
- . **Para a Juventude e o Público Escolar:** Uma biblioteca viva, que aproxima mundos, estimula o pensamento crítico e o gosto pela leitura.
- . **Para a Sociedade Portuguesa:** Um espaço de escuta e descoberta, que promove o respeito mútuo, a diversidade e a integração.
- . **Para a Huellatina:** Um projeto-farol do seu compromisso com a solidariedade, a cultura e o desenvolvimento comunitário.

Sustentabilidade e Escalabilidade

A **Biblioteca Luso-Latina** será mantida de forma colaborativa, com o envolvimento da comunidade, voluntários e entidades parceiras. O modelo poderá ser replicado em outras localidades, criando uma **rede de bibliotecas luso-latinas** em Portugal e noutros países de acolhimento.

Conclusão

Mais do que uma coleção de livros, esta biblioteca será um símbolo da amizade entre povos, da riqueza do idioma e da capacidade de construir juntos um futuro culturalmente mais justo, plural e consciente. Um presente coletivo para a cidade, para a diáspora e para todos os que acreditam no poder transformador da leitura.



ES: Resumen Ejecutivo

"Biblioteca Luso-Latina – Un Regalo Colectivo para el Futuro"

Un espacio de encuentro entre América Latina y la Lusofonía

Visión General

La **Biblioteca Luso-Latina**, coordinada por **HUELLATINA – Cooperativa Luso Latina**, es una iniciativa intercultural que reúne las voces literarias y culturales de América Latina y de los países de lengua portuguesa, consolidándose como un punto de encuentro para la memoria, el conocimiento y la diversidad.

Este proyecto se implementará en dos partes: primero, en una escuela con acceso público; y más adelante, en el futuro espacio comunitario de Huellatina en Oporto. La biblioteca se formará a partir de donaciones y aportaciones de personas y comunidades que reconocen el valor de compartir historias, saberes y afectos por medio de la literatura y el arte.

Objetivos

El proyecto tiene como principales objetivos:

- **Crear un acervo literario representativo de América Latina y la Lusofonía**, accesible para estudiantes, migrantes, investigadores y el público en general, promoviendo la convivencia y el diálogo intercultural.
- **Recibir donaciones de libros y elementos culturales decorativos**, como artesanías, textiles tradicionales, arte gráfico e instrumentos, que complementen el ambiente de la biblioteca con expresión e identidad propia.
- **Establecer colaboraciones con escuelas, bibliotecas, universidades y asociaciones culturales**, promoviendo clubes de lectura, debates, talleres y exposiciones sobre las culturas luso-latinas.
- **Fortalecer los lazos históricos y lingüísticos que unen a Portugal, América Latina y los países lusófonos**, fomentando la ciudadanía global y la valorización de las múltiples expresiones culturales.
- **Buscar apoyo financiero conjunto**, a través de programas de inclusión social, redes de cooperación cultural e iniciativas de economía solidaria.

Metodología

El desarrollo del proyecto se realizará en **dos partes complementarias**:

1. **Parte Escolar:** Implementación inicial de la biblioteca en un entorno escolar con acceso público, ofreciendo un espacio de lectura y descubrimiento para alumnos, docentes, familias y comunidad local.
2. **Parte Comunitaria:** Instalación y expansión del acervo en el futuro centro comunitario de Huellatina, convirtiéndose en un punto de referencia para encuentros culturales, lectura y actividades formativas.

Todas las contribuciones serán registradas con reconocimiento público, promoviendo el sentido de pertenencia y la construcción colectiva.

Beneficios Esperados

- **Para las Comunidades Migrantes:** Un espacio donde se reconoce, valora y celebra su identidad cultural y literaria.
- **Para la Juventud y el Público Escolar:** Una biblioteca viva que conecta mundos, estimula el pensamiento crítico y fomenta el gusto por la lectura.
- **Para la Sociedad Portuguesa:** Un espacio de escucha y descubrimiento, que promueve el respeto mutuo, la diversidad y la integración.
- **Para Huellatina:** Un proyecto faro de su compromiso con la solidaridad, la cultura y el desarrollo comunitario.

Sostenibilidad y Escalabilidad

La **Biblioteca Luso-Latina** será mantenida de forma colaborativa, con la participación activa de la comunidad, voluntarios y entidades aliadas. El modelo podrá replicarse en otras localidades, creando una **red de bibliotecas luso-latinas** en Portugal y en otros países de acogida.

Conclusión

Más que una colección de libros, esta biblioteca será un símbolo de la amistad entre pueblos, de la riqueza del idioma y de la capacidad de construir juntos un futuro culturalmente más justo, plural y consciente. Un regalo colectivo para la ciudad, la diáspora y todas las personas que creen en el poder transformador de la lectura.